



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/595
19 July 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВРЕМЕННЫХ СИЛАХ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ
(за период с 21 января по 19 июля 1995 года)

Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 1 резолюции 974 (1995) Совета Безопасности от 30 января 1995 года, в которой Совет постановил продлить мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) на дополнительный период в шесть месяцев до 31 июля 1995 года. Доклад охватывает события, происшедшие после представления моего последнего доклада 23 января 1995 года (S/1995/66).

Организационные вопросы

2. По состоянию на июль 1995 года в состав ВСООНЛ входило 4967 военнослужащих из Ганы, Ирландии, Италии, Непала, Норвегии, Польши, Фиджи, Финляндии и Франции (см. приложение I к настоящему докладу). Кроме того, во ВСООНЛ работали 524 гражданских сотрудника, из которых 159 были наняты на международной основе и 365 - на местах. Развертывание ВСООНЛ показано на карте, содержащейся в приложении II.

3. Генерал-майор Тронд Фуруховде (Норвегия) завершил выполнение своих обязанностей Командующего силами 23 февраля 1995 года. На этом посту его сменил 1 апреля 1995 года генерал-майор Станислав Ф. Возняк (Польша).

4. В выполнении поставленных перед ВСООНЛ задач им оказывали содействие 59 военных наблюдателей Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП). Эти невооруженные офицеры составляют Группу наблюдателей в Ливане и находятся в оперативном подчинении Командующего ВСООНЛ. Они занимают пять наблюдательных постов, расположенных на ливанской стороне вдоль демаркационной линии, установленной в соответствии с соглашением о перемирии между Израилем и Ливаном. Они также действуют в составе пяти мобильных групп на том участке зоны операции, который контролируется Израилем.

5. Правительство Норвегии информировало меня о своем решении вывести к ноябрю 1995 года норвежскую ремонтную роту. В настоящее время я провожу консультации с правительствами на предмет ее замены.

6. С сожалением должен сообщить, что один норвежский и один непальский солдаты погибли в результате автомобильных аварий. Со времени создания ВСООНЛ потери в составе военного персонала Сил составили 204 человека: 76 человек погибли в результате обстрелов или взрывов бомб, 84 - в результате несчастных случаев и 44 умерли по другим причинам. В общей сложности в результате обстрелов и взрывов мин и бомб были ранены 314 человек.

7. ВСООНЛ по-прежнему поддерживают тесные контакты и сотрудничают с ливанскими властями по вопросам, представляющим взаимный интерес. Эти власти оказывали ценную помощь в вопросах замены личного состава и в осуществлении все большего объема операций материально-технического обеспечения в Бейруте. Особенно большую помощь при урегулировании конфликтов с вооруженными элементами оказала ливанская армия. Силы продолжают сотрудничать с ливанской жандармерией по вопросам, касающимся поддержания правопорядка.

8. В предыдущих докладах я упомянул трудности, возникшие в результате невыплаты правительством Ливана задолженности по арендной плате за землю и помещения, используемые ВСООНЛ, накопившейся с 1987 года. Недавно ливанские власти приступили к погашению задолженности за аренду. Следует надеяться, что владельцы в ближайшее время получат компенсацию и что после этого выплаты будут осуществляться регулярно.

Финансовые аспекты

9. В своей резолюции 49/226 от 23 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства в связи с обеспечением функционирования Сил в объеме, не превышающем 11 234 500 долл. США брутто (10 870 830 долл. США нетто) в месяц, на период продолжительностью до шести месяцев, начинающийся 1 августа 1995 года, в том случае, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил после 31 июля 1995 года. Эта санкция предоставлена при условии сохранения средней численности в 5015 военнослужащих и нынешнего круга обязанностей.

10. По состоянию на 30 июня 1995 года объем невыплаченных начисленных взносов на Специальный счет ВСООНЛ составил 211,1 млн. долл. США. Общий объем невыплаченных начисленных взносов по всем операциям по поддержанию мира на настоящий момент составляет 1,8 млрд. долл. США.

Рационализация деятельности

11. В своем последнем докладе (S/1995/66, пункт 6) я сообщил о своем намерении продолжать изучать возможности рационализации деятельности ВСООНЛ и экономии в области эксплуатационного обслуживания и материально-технического обеспечения. Совет Безопасности поддержал это намерение в своей резолюции 974 (1995). После проведения подробного обзора Командующий Силами генерал-майор Возняк предложил сократить численность своего штаба на 20 процентов, обеспечить выполнение функций инженерной поддержки одним подразделением и провести небольшие сокращения численности пехотных батальонов. Эти меры приведут к уменьшению общей численности сил на 10 процентов. Они не затронут оперативные возможности Сил. Я решил принять это предложение при условии согласия с ним Совета Безопасности.

12. Рационализация деятельности должна быть начата в связи с регулярной заменой контингентов и должна быть в основном завершена весной 1996 года. Хотя составление бюджетной сметы на 1996/1997 годы еще не завершено, на данном этапе уже можно сказать, что предполагаемое

/...

сокращение приведет к непосредственной экономии средств, расходуемых на персонал, в размере примерно 10 млн. долл. США в год. Я просил генерала Возняка продолжать свои усилия по достижению дополнительной экономии.

Положение в районе операции

13. Израиль по-прежнему контролирует на юге Ливана зону, которую занимают формирования израильских сил обороны (ИДФ) и ливанских сил де-факто (ДФФ), так называемой "Армии Южного Ливана". Границы зоны, контролируемой Израилем (ЗКИ), четко не определены, но фактически проходят по линии передовых позиций ИДФ/ДФФ. Эта зона включает территорию, прилегающую к демаркационной линии, установленной в соответствии с соглашением о перемирии, части секторов фиджийского, непальского, ирландского и финского батальонов и весь сектор норвежского батальона, а также обширные участки территории к северу от района операции ВСООНЛ. В пределах ЗКИ ИДФ и ДФФ занимали 71 боевую позицию, что показано на прилагаемой карте в приложении II. На карте также показано, где ЗКИ выходит за пределы района операции ВСООНЛ.

14. В пределах ЗКИ Израиль, помимо ДФФ, сохранил гражданскую администрацию и службу безопасности. Передвижение между ЗКИ и остальной территорией Ливана находилось под строгим контролем; проходы часто закрывались, что создавало значительные трудности для жителей. ЗКИ по-прежнему в экономическом плане зависит от Израиля. Приблизительно 3000 ливанцев из ЗКИ работают в Израиле. Их проезд к месту работы и обратно контролируется ДФФ и службами безопасности. Вновь поступали сообщения о насильственной вербовке в ДФФ, в том числе о вербовке лиц младше 18 лет.

15. ВСООНЛ зарегистрировали 129 операций против ИДФ/ДФФ, проведенных вооруженными элементами, которые заявили о своем сопротивлении израильской оккупации (8 - во второй половине января, 30 - в феврале, 18 - в марте, 18 - в апреле, 20 - в мае, 24 - в июне и 11 - в первой половине июля), по сравнению с 87 за предыдущий период. Поступали также многочисленные сообщения о нападениях на позиции ИДФ/ДФФ к северу от реки Литани. Большинство этих нападений осуществлялось группой, известной как движение Исламское сопротивление. В ходе своих операций вооруженные элементы использовали взрывные устройства, устанавливаемые вдоль дорог, ракеты, минометы, реактивные гранатометы и противотанковые ракеты.

16. Со своей стороны, ИДФ/ДФФ по-прежнему совершали нападения и вели ответный огонь по вооруженным элементам с использованием артиллерии, минометов, танков и самолетов. ВСООНЛ зарегистрировали свыше 16 500 выстрелов, произведенных ИДФ/ДФФ из артиллерийских орудий, минометов и танков. ИДФ активизировали проведение ночных засад и патрулирование на больших участках территории, а также все чаще стали использовать боевые вертолеты. Хотя воздушные атаки стали менее частыми, чем в предыдущие периоды, полеты израильских военных самолетов над ливанской территорией продолжаются. С февраля 1995 года Израиль ввел ограничения на передвижение ливанских рыбаков в ливанских территориальных водах за пределами побережья южной части Ливана и обеспечивал соблюдение этих ограничений с помощью военных судов. Иногда это приводило к обстрелу рыболовецких судов и временному задержанию ливанских рыбаков.

17. Рассматриваемый период был отмечен рядом перестрелок, в ходе которых были убиты или получили ранения гражданские лица с обеих сторон. Эти перестрелки характеризовались неизбирательным огнем или обстрелом жилых районов силами ИДФ/ДФФ, после которого следовал ответный ракетный обстрел израильской стороны, ответственность за который брало на себя Исламское сопротивление. В ряде случаев вооруженные элементы осуществляли обстрел из районов по соседству от деревень, расположенных в зоне размещения ВСООНЛ, вызывая ответный огонь.

18. ВСООНЛ сообщили следующие подробности:

a) 31 марта ракетами, выпущенными с израильского вертолета, был убит член Исламского сопротивления, ехавший на автомобиле в секторе ганского батальона. В тот же день ракеты были выпущены по израильским позициям, в результате чего одно гражданское лицо было убито и несколько других ранено;

b) 4 мая в результате ответного огня ИДФ/ДФФ в Джарджуа, к северу от района действия ВСООНЛ, был убит один ливанец и ранено более семи человек. Утром следующего дня ракеты были выпущены в направлении Кирьят-Шемоны, в результате чего был ранен один израильтянин;

c) 30 мая ИДФ/ДФФ выпустили шесть мин в направлении Шакры в секторе ирландского батальона, в результате чего была убита 13-летняя девочка и получили серьезные ранения две другие девочки. На следующий день были выпущены ракеты по израильским позициям в направлении Кирьят-Шемоны и Западной Галилеи, которые нанесли незначительный ущерб;

d) 14 июня в результате артобстрела силами ИДФ/ДФФ, осуществленного в ответ на обстрел из района близ Шакры, было ранено четыре гражданских лица в этой деревне. На следующий день были выпущены ракеты по израильским позициям, в результате чего восемь израильтян получили ранения близ Маалота. В этот же день ракетой, выпущенной с израильского вертолета, был убит 15-летний подросток и ранен его 5-летний брат в Сиддикине;

e) 22 июня ИДФ/ДФФ в ответ на обстрел из района близ Шакры убили 19-летнюю девушку и ранили ее старшего брата в Шакре. На следующий день ракеты были выпущены по израильским позициям, в результате чего был убит один гражданин Франции и получили ранения восемь других гражданских лиц к северу от прибрежного города Нахария;

f) 8 июля танк ИДФ произвел выстрелы противопехотными снарядами со стреловидными поражающими элементами в направлении дома в Набатии-Фавке, в результате чего были убиты три ребенка и ранены четыре других. На следующий день несколько ракет было выпущено по израильским позициям; об ущербе или потерях не сообщалось.

19. Я неоднократно выражал свою обеспокоенность этими действиями и настоятельно призывал стороны проявлять сдержанность. На местах ВСООНЛ поддерживают тесные контакты с обеими сторонами, призывая их соблюдать статус некомбатантов гражданских лиц.

20. ВСООНЛ продолжали предпринимать усилия по предотвращению использования вооруженными элементами района их действия во враждебных целях. Иногда это приводило к стычкам на контрольно-пропускных пунктах ВСООНЛ, в результате которых военнослужащие Сил подвергались грубому обращению и прямым угрозам. В этих случаях проблемы обычно разрешались путем переговоров, часто с помощью офицеров ливанской армии.

21. Был отмечен 51 случай обстрела вооруженными элементами позиций и персонала ВСООНЛ по сравнению с 17 случаями за предыдущий период. По поводу таких обстрелов сообщалось ливанской армии и, по мере возможности, заявлялся протест руководителям соответствующих групп. 19 марта при взрыве противопехотной мины на недавно созданном наблюдательном посту в Ятаре получил серьезные ранения непальский солдат. Аналогичная мина была обнаружена в том же месте несколько дней спустя.

22. Было отмечено 208 случаев обстрела позиций и персонала ВСООНЛ со стороны ИДФ/ДФФ. По поводу всех этих обстрелов был заявлен протест израильским властям.

23. ВСООНЛ продолжали заниматься обезвреживанием мин, взрывных устройств, заложенных у дорог, и неразорвавшихся снарядов, а также проводили в районе дислокации обезвреживание боеприпасов различных видов. В общей сложности было произведено 105 контролируемых взрывов.

24. ВСООНЛ продолжали оказывать гуманитарную помощь гражданскому населению в виде обеспечения медицинского обслуживания, предоставления предметов первой необходимости и проведения инженерных работ и ремонта зданий, поврежденных в результате военных действий. Персонал ВСООНЛ также сопровождал крестьян на работу на полях, находящихся в радиусе обстрела с позиций ИДФ/ДФФ, и оказывал помощь в тушении пожаров, возникавших в результате обстрела со стороны ИДФ/ДФФ. Кроме того, за счет ресурсов, выделенных предоставившими войска правительствами, предоставлялись оборудование или услуги для школ и оказывались услуги в социальной области. ВСООНЛ оказали содействие в осуществлении школьного проекта при финансовой поддержке Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и с помощью Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в рамках ее программы чрезвычайной помощи в восстановлении Южного Ливана. В этих вопросах ВСООНЛ тесно сотрудничали с ливанскими властями, учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, действующими в Ливане, Международным комитетом Красного Креста и неправительственными организациями.

25. Медицинские центры и мобильные группы батальона ВСООНЛ обеспечивали обслуживание примерно 2500 гражданских лиц в месяц. Группа французского контингента оказывала медицинскую помощь жителям деревень в западной части ЗКИ.

26. 16 апреля израильские власти депортировали в Ливан двух палестинцев, незадолго до этого выпущенных из тюрьмы. Ливанские власти отказали им во въезде в страну, и впоследствии они были переданы ВСООНЛ. С 18 апреля эти два человека проживают в штабе ВСООНЛ. Продолжаются усилия по организации их передачи стране или территории, которые захотят их принять.

Замечания

27. Ситуация в южном Ливане, которая остается напряженной и непредсказуемой, практически не претерпела существенных изменений, и решения Совета Безопасности, содержащиеся в резолюции 425 (1978) от 19 марта 1978 года и в последующих резолюциях, самой последней из которых является резолюция 974 (1995), остались невыполненными. Израиль продолжал оккупировать части южного Ливана, где израильская армия и помогающие им ливанцы по-прежнему подвергались нападениям со стороны вооруженных групп, которые заявили о своем сопротивлении оккупации.

28. Позиция Ливана изложена в письме Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 10 июля 1995 года на мое имя (S/1995/554). В том же письме Постоянный представитель информировал меня о решении своего правительства просить Совет Безопасности продлить мандат ВСООНЛ на дополнительный период в шесть месяцев.

29. Позиция Израиля в отношении ситуации в южном Ливане отражена в письме Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 1 августа 1994 года (S/1994/915) на мое имя и подтверждена в его письме от 18 января 1995 года (S/1995/58).

30. С момента представления моего последнего доклада военные действия в районе активизировались. Особое беспокойство вызывает число убитых и раненых гражданских лиц. Я неоднократно выражал свою обеспокоенность по поводу ведения огня по гражданским лицам и настоятельно призывал стороны проявлять сдержанность. Я также сознаю опасность эскалации военных действий, к которой могут привести эти перестрелки.

31. ВСООНЛ по-прежнему делали все возможное, чтобы максимально локализовать конфликт и защитить жителей от военных действий. Силы осуществляли активную программу патрулирования во всем своем районе размещения для обеспечения защиты деревень и крестьян, работающих на полях.

32. Хотя прогресс в осуществлении мандата ВСООНЛ отсутствует, вклад Сил в восстановление стабильности в районе и та защита, которую они могут обеспечить его жителям, сохраняют свое важное значение. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности удовлетворить просьбу правительства Ливана и продлить мандат ВСООНЛ на дополнительный шестимесячный период, т.е. до 31 января 1996 года.

33. Вынося эту рекомендацию, я вынужден вновь привлечь внимание к серьезной нехватке средств для финансирования Сил. В настоящее время невыплаченные начисленные взносы составляют порядка 211,1 млн. долл. США. Речь идет о задолженности перед государствами-членами, которые предоставили войска для формирования Сил. Я призываю все государства-члены выплачивать свои начисленные взносы своевременно и в полном объеме и погасить всю имеющуюся задолженность.

34. С согласия Совета Безопасности я намерен осуществить рационализацию деятельности, как об этом говорится в пунктах 11 и 12 выше.

35. В заключение я хочу выразить признательность генерал-майору Станиславу Ф. Возняку, Командующему Силами, а также всем находящимся под его командованием мужчинам и женщинам за достойное выполнение ими своей трудной и нередко опасной задачи. Они демонстрируют высокую дисциплинированность и выдержку, что делает честь им самим, их странам и Организации Объединенных Наций.

Приложение I

Состав ВСООНЛ

Фиджи	Штаб ВСООНЛ	10	
	Пехотный батальон	594	
	Мобильный резерв Сил	34	
	Военная полиция	8	646
Финляндия	Штаб ВСООНЛ	12	
	Пехотный батальон	478	
	Мобильный резерв Сил	19	
	Военная полиция	9	518
Франция	Штаб ВСООНЛ	13	
	Сводное подразделение (ремонтная группа и рота охраны)	245	
	Военная полиция	3	261

/...

Гана	Штаб ВСООНЛ	23	
	Пехотный батальон (включая инженерную роту)	719	
	Мобильный резерв Сил	35	
	Военная полиция	7	
	Комендантская группа	2	786
Ирландия	Штаб ВСООНЛ	37	
	Пехотный батальон	567	
	Комендантская группа штаба	27	
	Мобильный резерв Сил	16	
	Военная полиция	12	659
Италия	Штаб ВСООНЛ	5	
	Вертолетное подразделение	37	
	Военная полиция	2	44
Непал	Штаб ВСООНЛ	7	
	Пехотный батальон	628	
	Мобильный резерв Сил	29	
	Военная полиция	5	669
Норвегия	Штаб ВСООНЛ	25	
	Пехотный батальон	595	
	Ремонтная рота	155	
	Мобильный резерв Сил	33	
	Военная полиция	14	822
Польша	Штаб ВСООНЛ	19	
	Батальон тылового обеспечения	329	
	Инженерная рота	130	
	Медсанчасть	70	
	Мобильный резерв Сил	4	
	Военная полиция	10	562
Итого			4 967

Приложение II